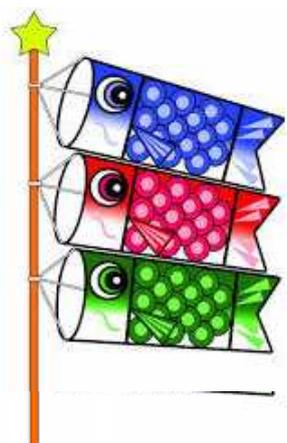
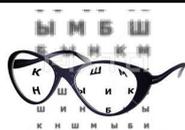


Informativo da Prefeitura de Fujinomiya



= Maio de 2017 =

A Prefeitura de Fujinomiya edita mensalmente o Informativo em português, que são extraídas do Informativo de Fujinomiya em japonês "Koho Fujinomiya". Os quais se encontram à disposição na Prefeitura, Bibliotecas Municipais (*Tosho-kan*), Centros Comunitários (*Kominkan*), Shoppig Center AEON, Cooperativa "COOP Misonodaira", Supermercado Piago, Supermercado Max Valu e no Correio da cidade de Fujinomiya.



[LISTA DOS OFTALMOLOGISTAS PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA]

Horário de atendimento: 09:00h ~ 17:00h

Data	Nome do Hospital (Clínica)	Endereço	Telefone
03 de maio (4ª)	Clinica Oftalmológica Saito <i>(Saito-Ganka-lin)</i>	Fujinomiya-shi Nishi Koizumi Cho	(0544) 28-5615
04 de maio (5ª)	Clinica Wataanabe <i>(Watanabe Clinic)</i>	Fuji-shi Harada	(0545) 22-1500
05 de maio (6ª)	Clínica Ashikawa <i>(Ashikawa Byoin)</i>	Fuji-shi Chuo Cho	(0545) 52-2480
07 de maio (domingo)	Oftalmologista Nakanishi <i>(Nakanishi Ganka Clinic)</i>	Fuji Shi Nakano	(0545) 36-1800
14 de maio (domingo)	Oftalmologista Sugiura <i>(Sugiura Ganka)</i>	Fuji Shi Kawanari Shinmachi	(0545) 65-8500
21 de maio (domingo)	Oftalmologista Hanazaki <i>(Hanazaki Ganka-lin)</i>	Fuji-shi Aoba-cho	(0545) 66-0100
28 de maio (domingo)	Clinica Kato-Yoshiwara Bun-in <i>(Kato lin Yoshiwara Bun-in)</i>	Fuji-shi Chuo-cho	(0545) 57-3000
04 de junho (domingo)	Clinica Nagano <i>(Nagano-lin)</i>	Fuji-shi Yunoki	(0545) 60-7100



[CENTRO MÉDICO PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA]

Local: Atrás do Corpo de Bombeiros, ao longo da Rodovia *Kendō Asagiri-Fujinomiya* (antiga Rodovia 139) e perto do *Nishi-Koto-Gakko* e do Supermercado Max Valu, Tel: 24-9999 / Fax: 24-9995

SETOR MÉDICO	DIAS DE ATENDIMENTO	HORÁRIO DE ATENDIMENTO
Clínico Geral, Pediatria e Cirurgia	Dia de semana	19:00 h às 8:00h do dia seguinte
	Sábado e Domingo	Sábado das 14:00h às 8:00h. (2ª-feira)
	Feriados, final de ano e início do ano	19:00 h às 8:00h do dia seguinte
Dentista	Feriados, final de ano e início do ano	9 :00 h às 17:00h

- **Chamar a ambulância em caso grave.** Levar sem falta, a carteirinha do Seguro de Saúde (*Kokumin-Hoken* ou *Shakai Hoken*).



[AMOS FAZER O EXAME DE SAÚDE]

Começará o Exame Específico "Tokutei Kenshin" Exame da Associação Regional "Koiki Rengo Kenshin"

O objetivo do exame específico "Tokutei Kenshin" é evitar Síndrome metabólismo e Prevenção de doenças relacionadas ao estilo de vida. Dependendo do resultado, há necessidade de um acompanhamento de um orientador de saúde, para melhorar o estilo de vida.

O objetivo do exame feito pela associação regional "Koiki Rengo Kenshin" é a detecção precoce de doenças relacionadas ao estilo de vida e prevenir-se para que no futuro não necessite depender da ajuda do assistente social.

No final de abril será enviado o formulário do exame ao público alvo. Segue abaixo o modelo do formulário e do envelope.

Para proteger a sua saúde, faça as consultas nas instituições médicas.

Público Alvo	Maiores de 40 anos, que cumprem até o final de março de 2018, inscritos no Seguro Nacional de saúde "Kokumin Kenko Hoken" ou no Seguro de Saúde para Idosos "Koki-koreisha Iryo Hoken";
Conteúdo	Exame médico, Exame de Sangue, Eletrocardiograma e outros
Período	08 de maio a 31 de dezembro ● Nas instituições médicas da cidade, de 8 de maio a 09 de dezembro.
Taxa	500 ienes <u>A taxa é gratuita para :</u> - aqueles que completarão 41, 46, 51, 56 e 61 anos, neste ano - famílias isentas do Imposto Residencial
Observação	No Exame Cerebral "Nou Dokku" e o Exame Geral "Ningen Dokku" estão inclusos o Exame Específico "Tokutei Kenshin" e o Exame da Associação Regional "Koiki Rengo Kenshin". Se fizer o Exame Específico "Tokutei Kenshin", não poderá receber o subsídio para o Exame Cerebral "Nou Dokku" e o Exame Geral "Ningen Dokku".

Formulário de Exame Específico

"Tokutei Kenshin"

保険者所在地 静岡県富士宮市内町150番地
 保険者電話番号 0544-22-1138
 保険者名称 富士宮市国民健康保険
 保険者番号 220079
 【問合せ先】
 富士宮市役所 保険課電話 保険年金課
 電話番号 0544-22-1138

平成 27 年度 特定健康診査受診券

姓 名	フリガナ	氏 名	
生年月日	年 月 日 (西暦)	年 月 日	性 別
住 居	〒	電話番号 ()	
診 察 科	有効期限	年 月 日	
診 察 科 番号	保険者番号	220079	
保険者名称	自己負担金	円	
療 養 科 番号	療 養 科 番号		

*住民税非課税世帯の方は、事前の申請により無料になります。
この受診券を持って富士宮市役所健康年金課で手続きをしてください。

画面の質問欄をご記入の上、保険証と一緒に健診実施医療機関に提出してください。
 受診券と保険証のどちらか一方では受診できません。
 健診当日は、実費を取らず(水は可)に受診してください。

注意事項
 1. 特定健康診査受診結果は、受診者本人に対して通知するものと、富士宮市健康増進課の健康管理システムをもち、富士宮市医師会の医療機関で受診した場合は、富士宮市医師会の健診システムにおいて通知に管理し、全業に同じ、健康診査結果も送付いたします。受診結果は、受診者本人に対して通知するものと、富士宮市健康増進課の健康管理システムをもち、富士宮市医師会の医療機関で受診した場合は、富士宮市医師会の健診システムにおいて通知に管理し、ご了解の上、発信いたします。
 2. 健診結果のデータファイルは、一部の健診結果報告として報告され、報告に出されるものでご了承ください。
 3. 健診結果のデータファイルは、代行機関で点検されることある後、国への実施結果報告として変更され、報告に提出されますので、ご了承ください。
 4. 当で行う人間ドック・脳ドック動脈硬化検査の場合は、この健診を受けられません。ドック動脈硬化検査の結果は別途お知らせいたします。
 5. 平成27年度の健診申し込み時に、既に申し込み済みの場合は、すでに保険者番号を記載し訂正をさせていただきます。

Formulário do Exame da Associação Regional

"Koiki Rengo Kenshin"

保険者所在地 静岡県静岡市東区東金町58番地の7
 保険者電話番号 054-2210-9630
 保険者名称 静岡県後援会静岡市医師会
 保険者番号 39222070
 代行機関番号 92299023 (静岡県健康課)
 【問合せ先】
 富士宮市役所 保険年金課 後援会健康課
 電話番号 0544-22-1138

平成 27 年度 広域連合の健康診査受診券

姓 名	フリガナ	氏 名	
生年月日	年 月 日 (西暦)	年 月 日	性 別
住 居	〒	電話番号 ()	
診 察 科	有効期限	年 月 日	
診 察 科 番号	保険者番号	39222070	
保険者名称	自己負担金	円	

*住民税非課税世帯の方は、受診者の事前申請により無料になります。
この受診券を持って富士宮市役所健康年金課で手続きをしてください。

注意事項
 ・画面の質問欄をご記入の上、保険証と一緒に健診実施医療機関に提出してください。
 ・血液検査があります。前日の夜18時以降は、水以外の食事とらずに、受診してください。
 ・健康診査受診結果は、受診者本人に対して通知するものと、富士宮市健康増進課の健康管理システムをもち、富士宮市医師会の医療機関で受診した場合は、富士宮市医師会の健診システムにおいて通知に管理し、ご了解の上、発信いたします。
 ・健診結果のデータファイルは、代行機関で点検されることある後、国への実施結果報告として変更され、報告に提出されますので、ご了承ください。
 ・当で行う人間ドック・脳ドック動脈硬化検査の場合は、この健診を受けられません。ドック動脈硬化検査の結果は別途お知らせいたします。



PARA MENORES DE 40 ANOS

Tem por finalidade descobrir a doença na fase inicial e fazer o tratamento.

Público Alvo	Cidadãos cadastrados no Seguro Nacional de Saúde, em dia com o pagamento do imposto do Seguro Nacional de Saúde e que não se enquadram como público alvo para o Exame Específico "Tokutei Kenshin".
Conteúdo	Exame médico, Exame de sangue, Eletrocardiograma e outros
Período	08 de maio a 31 de dezembro
Taxa	500 ienes
Inscrição	Depois de fazer a reserva nos hospitais indicados, comparecer a Prefeitura no setor de Seguro de Saúde e Pensão "Hoken Nenkin Ka", portando o Cartão do Seguro de Saúde e o Carimbo pessoal "Inkan".
Cuidados	A explicação do resultado será feito na prefeitura, pelo orientador de saúde.
Outros	Se fizer este exame, não poderá receber o subsídio para o Exame Geral "Ningen dokku" e Exame Cerebral "Nou dokku".

※ Pessoas que não estão cadastradas no Seguro Nacional de saúde "Kokumin Kenko Hoken" e no Seguro de Saúde para Idosos "Koki Koreisha Hoken", devem solicitar à seguradora que está cadastrado.



Maiores informações: Hoken Nenkin Ka (Kokumin Kenko Hoken) 22-1138

Koki Koreisha hoken Gakari 22-1482 28-1351



[EXAME DE CÂNCER INDIVIDUAL DO ANO FISCAL 2017]

A partir do mês de maio iniciará o Exame de Câncer, nas instituições médicas da cidade.

Exame de câncer	Público Alvo	Período	Exame	Taxa
Estômago	Maiores de 35 anos	Até fevereiro de 2018	Endoscopia ou radiografia	1.540 ienes
Intestino grosso			Exame de fezes	410 ienes
Próstata	Homens acima de 50 anos		Exame de sangue	410 ienes
Hepatite	40 a 70 anos que nunca receberam o exame		Exame de sangue	410 ienes
Colo Uterino	Mulheres maiores de 20 anos *Uma vez a cada 2 anos		Exame médico, pévico e citopatológico	1.020 a 1.230 ienes

* Parte das despesas são isentas, para maiores de 70 anos,

Taxa isenta, para:	<ul style="list-style-type: none"> ① Maiores de 70 anos ② 65 a 69 anos, cadastrados no sistema de Seguro de Saúde para Idosos ③ Beneficiário do Sistema de Subsistência "Seikatsu Hogo" ④ Família isenta do imposto residencial (Os interessados deverão solicitar ao Setor de Melhoramento de Saúde "Kenko Zoshin Ka") ● Dependendo da idade e do histórico médico, será enviado o cupom gratuito, via correio
--------------------	--



Inscrições e maiores informações: Setor de Melhoramento de Saúde (Kenko-Zoshin-ka),

☎ 22-2727 / Fax: 28-0267



[EXAME GINECOLÓGICO EM GRUPO ANO 2017]

Será realizado o Exame Ginecológico em Grupo (Exame preventivo de câncer do colo uterino "Shikyu-kei Gan" e exame de câncer na mama "Nyu gan", juntos).

Se quiser poderá fazer somente o exame de cancer do colo uterino.

Público Alvo	Câncer da Mama		Mulheres nascidas antes de 1º de abril de 1978 (S.53)							
	Câncer do Colo Uterino		Mulheres nascidas antes de 1º de abril de 1998 (H.10)							
	<ul style="list-style-type: none"> 1 vez a cada 2 anos (Aqueles que fizeram o exame no ano passado, não poderão fazer a inscrição). 									
Local	Centro Municipal de Saúde "Hoken Center"									
Datas	Junho	13 (3ª)	Agosto	09 (4ª) e 16(4ª)		Outubro	10 (3ª) e 27 (6ª)		Dezembro	12 (3ª)
	Julho	12 (4ª)	Setembro	06 (4ª)		Novembro	01 (4ª) e 21 (3ª)			
Horário	9:00h ~ 14:00h									
Local	Centro Municipal de Saúde "Hoken Center" (No Shibakawa Kaikan, somente no dia 10 de outubro)									
	Exame de Câncer de Mama:				Exame do Câncer Uterino:					
conteúdo	Mamografia e exame de toque				Papanicolau					
Taxa	1.020 ienes									
Vagas	60 pessoas/dia * Para o exame de Câncer do Colo Uterino são 25 pessoas/dia									
Inscrição	Reserva: A partir do dia 18 (5ª) de maio, a partir das 8:30h Local: Setor de Melhoramento de Saúde "Kenko Zoshin Ka" (Hoken Center) Assim que as vagas forem preenchidas, a inscrição será encerrada.									



Maiores informações: Centro Municipal de Saúde (Kenko-Zoshin-ka),

☎ 22-2727 / Fax: 28-0267



[UROLOGIA DO HOSPITAL MUNICIPAL DE FUJINOMIYA]

A partir de abril de 2017, mudou o sistema de atendimento de Urologia do Hospital Municipal de Fujinomiya . Devido a falta de médicos disponíveis para atendimento integral, temporariamente o atendimento será somente no ambulatório. (Em caso de necessidade de internamento será encaminhado a outros hospitais próximos)

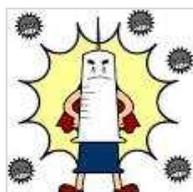
Atendimento no ambulatório será de 2ª a 6ª feira (exceto nos feriados)

Deverá solicitar a reserva antecipada e trazer a carta de apresentação de outro hospital ou clínica.



Maiores informações: Divisão Médica do Hospital Municipal de Fujinomiya

☎ 27-3151 Fax 28-0839



[MUDANÇA NO SISTEMA AUXÍLIO DA VACINA CONTRA A RUBÉOLA PARA ADULTOS]

É recomendado que todas as mulheres que desejam engravidar façam o teste para saber se estão imunizadas contra a rubéola. Caso necessário, a mulher deve ser imunizada com a vacina antes de engravidar. Isso previne que a criança contraia síndrome da rubéola congênica, que pode ser fatal ao feto ou causar graves problemas.

Como medida de prevenção contra a Síndrome de Rubéola Congenita, a cidade de Fujinomiya fornecerá o auxílio aos esposos e às mulheres que planejam engravidar.

EXAME DE ANTICORPOS CONTRA A RUBÉOLA (REALIZADO PELA PROVÍNCIA)	
Inscrição	Deverá solicitar antecipadamente ao Fuji Hokenjo
Informações	Fuji Hokenjo Tel: 0545-62-2206
AUXÍLIO PARA A VACINA CONTRA RUBÉOLA	
Conteúdo	Uma vês na vida Valor do auxílio: 4.000 ienes para a Vacina contra a Rubéola 5.000 ienes para a Vacina Mista contra a Sarampo e Rubéola Período do auxílio: Até 31 de março de 2018
Inscrição	Solicitar antecipadamente ao Setor de Melhoramento de Saúde "Kenko Zoshin Ka"
Taxa	Necessitará pagar somente a diferença entre valor cobrado pelo hospital e o auxílio oferecido.
Dirigido a	Cidadãos que foram constados baixos níveis de anticorpos, no resultado do exame de anticorpos realizado pela província.
Local	Em alguns hospitais da cidade
Informações	Setor de Melhoramento de Saúde "Kenko Zoshin Ka- Boshi Hoken Gakari" Tel: 22-2727
Observação	Devem evitar a gravidez durante 2 meses após a vacina



Maiores informações: Setor de Melhoramento de Saúde Tel:22-2727 Fax: 28-0267



CRUZ VERMELHA [DOAÇÃO DE SANGUE PELA CRUZ VERMELHA]

DATA/ABRIL	IOCAL	HORÁRIO
05, 07 e 13 de maio 10 de junho	Shopping Center AEON	10:00h às 12:00h e 13:15 às 16:00h
06 de junho	Estacionamento Norte da Prefeitura	09:30h às 11:15h

Subsidio Infantil



Jidou Teate [SUBSÍDIO PARA CRIANÇAS "JIDO TEATE"]

Trâmites para a atualização para o Subsidio ao para Crianças "Jido Teate Genkyo Todoke".

Todas as pessoas que recebem o subsidio acima citado, deverão efetuar os trâmites de atualização durante o mês de junho de cada ano. Caso contrário a ajuda será suspensa.

O aviso será enviado via correio do mês de junho.

Nos seguintes casos há necessidade de comunicar imediatamente a Prefeitura.

- Mudança de endereço para outra cidade
- O beneficiário (tutor) e a criança estiverem morando em endereços diferentes.
- O beneficiário (tutor) se tornar funcionário público.

* Em caso de atraso nos trâmites poderá ser solicitado a devolução do subsidio pago.



Maiores Informações: Setor de Ajuda Social p / Crianças (*Kodomo-Mirai-ka*),

☎ 22-1146 / Fax: 22-1401



[EXAMES PARA CRIANÇAS]

O Centro Municipal de Saúde enviará um aviso pelo Correio.

Exame de saúde p/ crianças	1 ano e 6 meses de idade	2 anos de idade	3 anos de idade	6 meses de idade
Mês de maio	11 (5ª)-23 (3ª)	12 (6ª)-26 (6ª)	18 (5ª)-30 (3ª)	16 (3ª)-25 (5ª)
Mês de junho	01 (5ª)-20 (3ª)	16 (6ª)-23 (6ª)	15 (5ª)-27 (3ª)	06 (3ª)-28 (4ª)
Recepção	13:10h às 13:50h			9:00h às 10:00h
Local:	Centro Municipal de Saúde (<i>Hoken-Center</i>)			

OBS.: Se não receber o aviso, favor comunicar-se com a Prefeitura Municipal de Fujinomiya. Tel: 22-1246 (direto)
Somente para crianças que residem em Fujinomiya.



Maiores informações: Centro Municipal de Saúde (*Hoken Center*), ☎ 22-2727 / Fax: 28-0267



[CONSULTA DE EMERGÊNCIA SOBRE CRIANÇAS EM SHIZUOKA]

Horário de atendimento	Dias de semana	18:00h ~ 8:00h do dia seguinte
	Sábados	13:00h ~ 8:00h do dia seguinte
	Domingos e feriados	8:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Modo de chamar	Disque #8000	
Ou pelo telefone 054-247-9910		



[IMPOSTOS]

Data de vencimento	Impostos a pagar
08 (2ª) de maio	• 1º período de pagamento do Imposto sobre Bens Imóveis "Kotei-Shisan-zei"
05 (2ª) de junho	• Imposto de Veículos de pequena Cilindrada (placa amarela) "Kei-jidosha ze"



[HORÁRIO DE CONSULTAS]

Tipos de consultas	Horário	Data
Para Estrangeiros	8:30h às 17:00h	2ª ~ 6ª (exceto nos feriados)
Geral		
Defesa ao Consumidor	9:00h às 16:00h	2ª ~ 6ª (exceto nos feriados)
Trabalho em casa "Naishoku"		
Assuntos trabalhistas	9:00h às 12:00h	1ª sexta-feira do mês
		● No mês de maio a data da consulta será no dia 9 (3ª feira)



Maiores informações: Setor de Vida Cotidiana (*Shimin-seikatsu ka*), Tel: 22-1295 / Fax: 22-1385

Consultoria para Estrangeiros ☎ 22-1246

[POPULAÇÃO DA CIDADE DE FUJINOMIYA EM 01 DE ABRIL DE 2017]

Masculino	Feminino	Total	famílias
66.233 pessoas	67.756 pessoas	133.989 pessoas	55.214 famílias
(-65) pessoas	(- 91) pessoas	(- 156) pessoas	(+ 96) famílias

※ () : Em comparação com os dados do mês anterior



Resp. da Redação : Consultoria sobre Assuntos de Vida Cotidiana “*Shimin Seikatsu Ka*”

Publicação : FAIR- Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya

Endereço: Fujinomiya-shi, Chuo-cho 5-7

TEL : 22-8111 / FAX : 22-8112

URL: <http://www.fair-fujinomiya.com>

E-mail : info@fair-fujinomiya.com

